

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974.

20 JUIN 1974

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 26 mars 1968 facilitant le recrutement dans les services publics des personnes ayant accompli des services à la coopération avec les pays en voie de développement.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'un des problèmes majeurs que connaissent les coopérateurs belges au terme de leur service outre-mer est leur réintégration dans la communauté nationale.

Pendant leur mission de coopération la qualité d'agent des services extérieurs de l'Etat leur est reconnue, mais à leur retour en Belgique ils ne bénéficient pas des mêmes droits de reclassement que les fonctionnaires belges métropolitains. Il serait normal qu'ils puissent être reclassés dans les services publics, à la fin de leurs services outre-mer.

C'est d'ailleurs dans cet esprit que le Parlement a approuvé les dispositions prévues par la loi du 26 mars 1968 tendant à faciliter le reclassement dans les services publics des personnes ayant accompli des services à la coopération avec les pays en voie de développement.

Cette loi contient cependant une lacune empêchant l'intégration dans les administrations publiques, des coopérateurs porteurs d'un titre pédagogique.

En effet, l'article 3 de la loi précitée prévoit que les enseignants de la coopération, pour être reclassés dans l'enseignement de l'Etat, des provinces ou des communes, doivent, pendant la durée de leur service outre-mer, se faire inscrire sur les listes d'attente sur lesquelles figurent les candidats des différents réseaux d'enseignements. Ils ne peuvent être rayés de ces listes et leur date de prise de rang ne peut être modifiée, aussi longtemps qu'ils restent en service à la coopération.

L'objectif de ces dispositions est des plus clairs; il s'agit d'assurer aux coopérateurs une place utile sur les listes d'enseignants, lorsque leurs services outre-mer sont terminés.

Cependant, l'application de la loi du 26 mars 1968 s'est révélée impossible en ce qui concerne les dispositions rela-

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974

20 JUNI 1974

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 26 maart 1968 waarbij de aanwerving van personen die bij de technische coöperatie met de ontwikkelingslanden diensten hebben gepresteerd.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Een van de voornaamste problemen die het Belgisch personeel van de technische samenwerking kent na het verrichten van zijn dienst overzee is de reïntegratie in de nationale gemeenschap.

Tijdens hun coöperatie-opdracht worden zij beschouwd als ambtenaren van de buitendiensten van de Staat, maar bij hun terugkeer in België genieten zij inzake herplaatsing niet dezelfde rechten als de Belgische ambtenaren in het moederland. Het zou normaal zijn dat zij na het einde van hun dienst overzee in overheidsdienst tewerkgesteld konden worden.

In die zin heeft het Parlement trouwens de wet van 26 maart 1968 goedgekeurd, die tot doel heeft de herplaatsing in overheidsdienst van personen die bij de technische samenwerking met de ontwikkelingslanden diensten hebben gepresteerd, te vergemakkelijken.

Die wet vertoont evenwel een leemte zodat de herplaatsing van personeelsleden van de technische samenwerking die een pedagogisch diploma hebben, in overheidsdiensten onmogelijk is.

Artikel 3 van die wet bepaalt immers dat, als de onderwijskrachten van de coöperatie in de onderwijsinstellingen van Rijk, provincie en gemeenten herplaatst willen worden, zij zich gedurende hun dienstperiode overzee moeten laten inschrijven op wachtlijsten waarop de naam van de kandidaten van de verschillende onderwijsnetten voorkomt. Zij kunnen van die lijsten niet worden geschrapt en hun datum van ranginneming op die lijsten kan niet worden gewijzigd, zolang zij bij de coöperatie in dienst blijven.

Het doel van die bepaling is duidelijk: de leden van het personeel van de technische samenwerking moeten na het einde van hun diensten overzee batig gerangschikt zijn op die lijsten van onderwijskrachten.

Het is echter gebleken dat de bepalingen van de wet van 26 maart 1968, die betrekking hebben op de onderwijs-

tives au personnel enseignant, dans la mesure où la réglementation en vigueur au Ministère de l'Education nationale fait intervenir la date de prise de rang sur les listes d'attente pour départager les agents temporaires de l'enseignement de l'Etat après la réalisation de 240 jours d'intérim dans cet enseignement.

Il est évident que les enseignants de la coopération sont dans l'impossibilité d'exercer les 240 jours d'intérim exigés, étant donné leur éloignement de la Belgique.

En pratique, leur prise de rang sur les listes d'attente ne leur est donc d'aucune utilité lorsqu'ils postulent un emploi dans l'enseignement de l'Etat.

En outre, il est impossible de prévoir que les candidats enseignants de la coopération bénéficient d'une priorité sur les autres enseignants dans la mesure où les $\frac{2}{3}$ d'entre eux possèdent un diplôme de l'enseignement libre.

Une telle disposition serait de nature à rompre l'équilibre établi par le pacte scolaire.

Un nouvel essai en vue de trouver une solution a été tenté dans le cadre de la loi du 10 juillet 1972 permettant des mesures temporaires en faveur de certains agents des services publics.

En effet, l'arrêté royal du 24 juillet 1973 rendant applicable la loi du 10 juillet 1972 à l'ensemble du personnel de la coopération offrait de réelles possibilités de reclassement à l'issue des services outre-mer.

Dans ce cas également, il a fallu constater que le personnel enseignant de la coopération a été exclu de fait des mesures prévues par l'arrêté royal du 24 juillet 1973.

Le personnel enseignant en Belgique ne bénéficiant pas des dispositions de la loi de régularisation, il n'a pas été possible de l'appliquer aux coopérateurs porteurs d'un titre pédagogique.

Il n'est donc plus possible de permettre le maintien d'une disparité en matière des droits au reclassement, entre des gens qui poursuivent ensemble un objectif aussi fondamental que celui de la coopération.

Les uns bénéficient du droit d'être recruté dans une administration publique parce qu'ils possèdent un diplôme non pédagogique, les autres, parce qu'ils sont enseignants ne disposent pas de ce droit.

L'exposé qui précède démontre à suffisance qu'il est nécessaire de mettre au point un système souple et efficace permettant de sauvegarder à la fois les intérêts légitimes des intéressés et le bon fonctionnement de l'administration.

C'est pourquoi nous proposons d'amender la loi du 26 mars 1968 en vue de permettre le reclassement des enseignants dans les administrations de l'Etat, les organismes d'intérêts publics, les provinces et les communes.

Il s'agit d'étendre les dispositions dont bénéficient les non-enseignants aux porteurs d'un titre pédagogique afin de leur donner la possibilité pratique de trouver un emploi en attendant leur reclassement dans l'enseignement en Belgique.

Pendant, la nomination envisagée dans un service public serait réalisée selon certains aménagements.

Les enseignants de la coopération ne désirent pas toujours poursuivre une carrière dans l'enseignement, les méthodes et les habitudes d'outre-mer étant parfois fort différentes de celles appliquées en Belgique.

Cependant, s'ils le souhaitent, rien ne doit les empêcher d'opter pour une carrière dans un service public.

Il convient donc que les porteurs d'un titre pédagogique aient la possibilité d'être nommés en qualité de stagiaires dans une administration publique. Ce stage devrait durer 5 ans et au cours de cette période, des facilités administra-

krachten niet kunnen worden toegepast, omdat de bij het Ministerie van Nationale Opvoeding vigerende reglementering rekening houdt met de datum van ranginneming op de wachtlijsten om een keuze te doen onder de tijdelijke personeelsleden van het rijksonderwijs, nadat dezen gedurende 240 dagen als interimkrachten in dit onderwijs hebben bestaan.

De onderwijskrachten uit de coöperatie kunnen natuurlijk niet gedurende 240 dagen als interimkrachten dienst gedaan hebben, daar zij niet in België vertoefden.

Derhalve heeft hun ranginneming op de wachtlijsten voor hen geen praktisch nut wanneer zij een betrekking in het rijksonderwijs wensen te bekleden.

Bovendien is het uitgesloten ten gunste van de belanghebbende onderwijskrachten uit de coöperatie te bepalen dat zij voorrang zullen hebben op de onderwijskrachten, aangezien tweederde van hen een door het vrij onderwijs afgeleverd diploma bezit.

Een dergelijke bepaling zou immers het door het Schoolpact vastgestelde evenwicht verbreken.

De wet van 10 juli 1972 houdende machtiging tot het nemen van tijdelijke maatregelen ten gunste van sommige ambtenaren van openbare diensten was een nieuwe poging om tot een regeling te komen.

Het koninklijk besluit van 24 juli 1973, waarbij de wet van 10 juli 1972 toepasselijk wordt gemaakt op het hele personeel van de technische coöperatie, bevatte immers reële mogelijkheden tot herplaatsing aan het einde van de dienstperiode overzee.

Doch ook in dat geval moest worden geconstateerd dat het onderwijzend personeel van de coöperatie feitelijk uitgesloten werd van de voordelen bepaald in het koninklijk besluit van 24 juli 1973.

Aangezien de onderwijskrachten in België geen aanspraak kunnen maken op de bepalingen van de regularisatiewet, kon die wet niet worden toegepast op de ontwikkelingssamenwerkers die houder zijn van een pedagogische titel.

De ongelijkheid inzake het recht op herplaatsing tussen mensen die samen een zo fundamenteel doel als de ontwikkelingssamenwerking nastreven, kan niet langer geduld worden.

De enen kunnen in overheidsdienst aangeworven worden omdat zij een niet-pedagogisch diploma bezitten, terwijl de anderen dat recht niet hebben omdat zij tot het onderwijzend personeel behoren.

Uit een en ander blijkt ten overvloede dat het nodig is een soepel en efficiënt systeem uit te werken waarbij de rechtmatige belangen van de betrokkenen zowel als de goede werking van de administratie gevrijwaard worden.

Daarom stellen wij voor de wet van 26 maart 1968 te wijzigen ten einde de onderwijskrachten de mogelijkheid te bieden herplaatst te worden in de Rijksadministraties, de instellingen van openbaar nut, de provincies en de gemeenten.

De bepalingen die het niet-onderwijzend personeel geen niet moeten worden uitgebreid tot de houders van een pedagogische titel, ten einde hun de praktische mogelijkheid te bieden om, in afwachting van hun herplaatsing in het Belgisch onderwijs, een betrekking te vinden.

De overwogen benoeming in overheidsdienst zou nochtans volgens bepaalde regels geschieden.

De onderwijskrachten bij de coöperatie koesteren niet altijd de wens om in het onderwijs te blijven, aangezien de overzeese methodes en gewoonten soms sterk verschillen van die welke in België gangbaar zijn.

Indien zij het verlangen, mag niets hen beletten een loopbaan in een overheidsdienst te kiezen.

De houders van een pedagogische titel behoren dus de mogelijkheid te hebben om als stagiair in een overheidsdienst benoemd te worden. De proeftijd zou vijf jaar moeten duren en tijdens die periode zouden administratieve

tives seraient accordées en vue de permettre aux enseignants de remplir les conditions nécessaires à leur recrutement dans leur réseau d'enseignement respectif.

A la fin de la période de stage, il sera mis fin aux services de ceux qui auront opté pour l'enseignement; les autres bénéficieront d'une nomination définitive dans l'administration publique dans laquelle ils auront effectué leur stage.

C'est cette mesure qui fait l'objet de l'article 1 de la présente proposition de loi.

L'article 2 a pour but d'étendre aux agents complémentaires de la coopération aux services desquels il est mis fin en raison des nécessités inhérentes à la coopération technique, les dispositions de l'article 5, 4^o littera b) de la loi du 26 mars 1968.

Ces agents se trouvent en effet dans une situation identique à celle des agents du cadre des emplois de longue durée aux services desquels il a été mis fin par suite de suppression d'emploi, puisque la cause de leur licenciement réside, comme pour ceux-ci, dans une modification des programmes de la coopération.

I. PÉTRY,
G. CUDELL.

PROPOSITION DE LOI

Article 1.

Dans la loi du 26 mars 1968 facilitant le recrutement dans les services publics des personnes ayant accompli des services à la coopération avec les pays en voie de développement est inséré un article 3bis rédigé comme suit :

« Art. 3bis. — Les personnes visées à l'article 2, 1^o qui remplissent les conditions prévues à l'article 5, 1^o, 2^o et 4^o ci-après, peuvent à leur demande, être nommées à un grade de recrutement en qualité d'agent stagiaire des administrations de l'Etat ou d'un organisme d'intérêt public déterminé par le Roi parmi ceux visés par la loi du 16 mars 1954.

Leur demande de nomination en qualité d'agent stagiaire dans ces administrations ou organismes doit être notifiée à l'autorité compétente au plus tard dans les six mois qui suivent la fin de leurs services à la coopération, sous peine d'être considérées comme renonçant à cette nomination.

Les intéressés peuvent être nommés à tout grade dont ils remplissent toutes les conditions de recrutement telles qu'elles sont prévues par la réglementation applicable dans l'administration ou l'organisme dans lequel leur nomination est envisagée.

En ce qui concerne le contrôle des aptitudes physiques, il est tenu compte, en faveur des intéressés, de leur âge ainsi que des conséquences des maladies ou d'accidents survenus en service pendant leur carrière à la coopération.

Les intéressés sont, en outre, dispensés des épreuves de recrutement éventuellement prévues par la réglementation applicable dans l'administration ou l'organisme dans lequel leur nomination est envisagée.

Les intéressés sont appelés en service dans les administrations ou organismes visés ci-avant dès qu'un emploi auquel ils peuvent prétendre est disponible.

facilités worden toegestaan ten einde de leerkrachten in staat te stellen de voor hun aanwerving in hun respectieve onderwijsnetten noodzakelijke voorwaarden te vervullen.

Na afloop van de proeftijd wordt een eind gemaakt aan de diensten van degenen die het onderwijs hebben gekozen; de anderen zullen vast benoemd worden in de overheidsdienst waarin zij hun proeftijd hebben volbracht.

Deze maatregel is vervat in artikel 1 van dit wetsvoorstel.

Artikel 2 heeft tot doel de bepalingen van artikel 5, 4^o, letter b) van de wet van 26 maart 1968 uit te breiden tot het aanvullend personeel bij de coöperatie aan wier diensten omwille van de behoeften die inherent zijn aan de technische samenwerking, een einde wordt gemaakt.

Die personeelsleden bevinden zich immers in een toestand die precies dezelfde is als die van de personeelsleden van de personeelsformatie voor langdurige betrekkingen aan wier diensten wegens de opheffing van de betrekking een einde werd gemaakt, aangezien hun ontslag, juist zoals voor de laatstgenoemden, te wijten is aan een wijziging van de coöperatieprogramma's.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

In de wet van 26 maart 1968, waarbij de aanwerving in openbare dienst wordt vergemakkelijkt van personen die bij de technische coöperatie met de ontwikkelingslanden diensten hebben gepresteerd, wordt een artikel 3bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 3bis. — De in artikel 2, 1^o, bedoelde personen die de hierna bij artikel 5, 1^o, 2^o en 4^o bepaalde voorwaarden vervullen, kunnen op hun verzoek als stagedoend personeelslid worden benoemd in een aanwervingsgraad in een rijksbestuur of in een instelling van openbaar nut die door de Koning onder de bij de wet van 16 maart 1954 vermelde instellingen wordt aangewezen.

Hun aanvraag om als stagedoend personeelslid in die besturen of instellingen te worden benoemd, moet binnen zes maanden na het einde van hun diensten in de coöperatie aan de bevoegde overheid worden bezorgd; gebeurt dit niet, dan worden zij geacht van die benoeming af te zien.

De belanghebbenden kunnen worden benoemd in elke graad waarvoor zij alle aanwervingsvoorwaarden vervullen, zoals die zijn bepaald door de reglementering die in het bestuur of de instelling waarin hun benoeming wordt overwogen, van toepassing is.

Inzake de controle op hun lichamelijke geschiktheid wordt ten gunste van de belanghebbenden rekening gehouden met hun leeftijd en met de gevolgen van ziekten en ongevallen die zich bij de uitoefening van hun dienst gedurende hun carrière bij de coöperatie hebben voorgedaan.

De belanghebbenden worden bovendien vrijgesteld van de aanwervingsexamens welke eventueel worden opgelegd door de reglementering die in het bestuur of de instelling waarin hun benoeming wordt overwogen van toepassing is.

De belanghebbenden worden in de hierboven vermelde besturen of instellingen in dienst geroepen zodra een betrekking waarop zij aanspraak kunnen maken vacant is.

Ces administrations et organismes ne peuvent procéder au recrutement d'une personne étrangère aux services publics pour un emploi auquel les intéressés peuvent prétendre aussi longtemps que les personnes visées à l'article 5 et au présent article n'ont pas été appelées en service.

En vue de cet appel, les personnes visées au présent article sont classées après celles visées à l'article 5.

Les personnes visées aux alinéas précédents sont nommées en qualité d'agent stagiaire à la date de leur entrée en fonction effective.

La durée du stage est fixée à cinq ans quel que soit le grade de recrutement auquel peuvent prétendre les intéressés, et cela indépendamment des modalités du stage en vigueur dans les administrations ou organismes dans lesquels leur nomination est envisagée.

Si, à l'issue des cinq années qui suivent cette nomination de stagiaire, les intéressés désirent poursuivre leur service dans l'administration ou l'organisme dans lequel ils ont été nommés, ils doivent en faire la demande à l'autorité compétente trois mois au moins avant l'expiration de ces cinq ans et, dans ce cas, ils sont nommés en qualité d'agent ou de fonctionnaire définitif de cette administration ou de cet organisme dès qu'un emploi définitif, pour lequel ils remplissent les conditions de recrutement, est disponible.

A défaut d'introduction de cette demande, il est mis fin à leur nomination en qualité d'agent stagiaire à l'expiration de ces cinq années. »

Art. 2.

L'article 5, 4^o littera b) de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

b) compter au moins quatre années d'ancienneté à la coopération, lorsqu'il a été mis fin aux services outre-mer par suite de suppression d'emploi, en raison des nécessités inhérentes à la coopération technique ou par inaptitude physique aux services d'outre-mer.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

4 juin 1974.

I. PÉTRY,
G. CUDELL.

Die besturen en instellingen mogen geen persoon, die niet in overheidsdienst is, aanwerven voor een betrekking waarop de belanghebbenden aanspraak kunnen maken, zolang de in artikel 5 en de in het onderhavige artikel bedoelde personen niet in dienst zijn genomen.

Met het oog op die oproeping worden de in dit artikel bedoelde personen gerangschikt na de in artikel 5 bedoelde.

De bij de vorige alinea's bedoelde personen worden tot stagedoend personeelslid benoemd vanaf de datum van het begin van hun werkelijke dienst.

De duur van de stage is bepaald op vijf jaar, welke ook de aanwervingsgraad zij waarop de belanghebbenden aanspraak kunnen maken, en zulks afgezien van de stagevoorwaarden die gelden in de besturen of instellingen waarin hun benoeming wordt overwogen.

Indien na afloop van de vijf jaar volgend op deze benoeming tot stagedoend personeelslid, de belanghebbenden verder in dienst wensen te blijven van het bestuur of van de instelling waarin zij werden benoemd, dienen zij daartoe ten minste drie maanden vóór het verstrijken van die vijf jaar een aanvraag tot de bevoegde overheid te richten; in dat geval worden zij tot vastbenoemd personeelslid of ambtenaar van dit bestuur of van die instelling benoemd zodra een vaste betrekking waarvoor zij de aanwervingsvoorwaarden vervullen, vacant is.

Wordt deze aanvraag niet ingediend, dan wordt na het verstrijken van die vijf jaar een einde gemaakt aan hun benoeming tot stagedoend personeelslid. »

Art. 2.

Artikel 5, 4^o, letter b) van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« b) ten minste vier jaar anciënniteit bij de coöperatie tellen wanneer aan de dienst overzee een einde is gemaakt ingevolge ambtsontheffing, wegens de behoeften die eigen zijn aan de technische coöperatie of lichamelijke ongeschiktheid voor de dienst overzee. »

Art. 3.

Deze wet treedt in werking op de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

4 juni 1974.